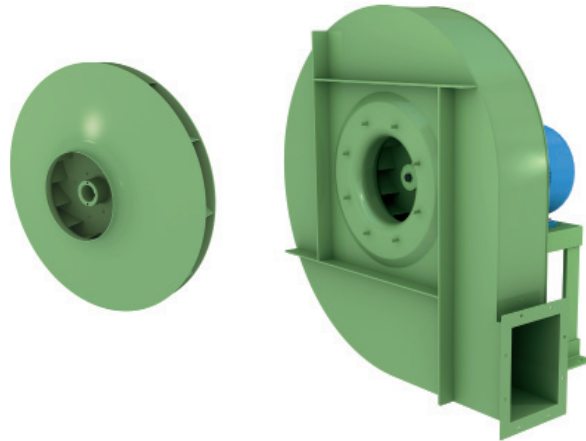


Hochdruckventilatoren APRI - APRL



ANWENDBEREICH:

Geeignet zum Absaugen von sauberer und staubiger Luft. Diese Serie von Hochdruckventilatoren mit rückwärtsgekrümmten Schaufeln kennzeichnet ein hoher Wirkungsgrad und wird für pneumatischen Transport in Zementfabriken, Giessereien, Mühlen, Teigwarenfabriken, chemischen Industrien, Hüttenwerken eingesetzt aber auch überall dort, wo mittlere und hohe Drücke bei geringen Volumsströmen, wie z.B. bei Kupolöfen und Ölbrennern gebraucht werden. Die Temperatur des Luftstroms darf 80°C nicht überschreiten. **APRF-APRG-APRH-APRI-APRL: Hochdruckventilatoren mit rückwärtsgekrümmten Schaufeln, Ntarget = 61.**

USE:

For the suction of clean and dusty air. These types of high pressure fans are characterized by a high output with saving of electric power as they have a special fan wheel with reversed blades (Negative) assembled. These types of fans are particularly suitable for pneumatic conveyances, in cement factories, in the air feeding for the cupolas in foundries and in oil burners, in the mills, in "pasta" factories, in chemical, metallurgical and iron industries where small capacities with medium and high pressures are required. The temperature of the fluid sucked in must not exceed 80°C. **APRF-APRG-APRH-APRI-APRL: Centrifugal backward curved fans or centrifugal radial bladed fans and therefore expected Ntarget = 61.**

EMPLOI:

Pour l'aspiration d'air propre et poussiéreux. Cette série de ventilateurs à haute pression est caractérisée par un rendement élevé avec économie d'énergie électrique, au moyen d'une turbine mobile spéciale à aubes renversées (Négatives). Ces ventilateurs sont employés pour les transports pneumatiques, dans les cimenteries, pour l'alimentation de l'air des cubilots, dans les fonderies et dans les brûleurs à mazout, dans les minoteries, dans les fabriques de pâtes alimentaires, dans les industries chimiques, sidérurgiques métallurgiques où l'on demande un petit débit avec de moyennes et hautes pressions. La température du fluide aspiré ne doit dépasser les 80°C. **APRF-APRG-APRH-APRI-APRL: Ventilateurs centrifuges avec à aubes curve à l'arrière pour lesquelles est prévu un Ntarget = 61.**

IMPIEGO:

Per aspirazione di aria pulita e polverosa. Questa serie di ventilatori ad alta pressione è caratterizzata da un elevato rendimento con risparmio di energia elettrica avendo installato una girante speciale a pale rovescìe (Negative). Vengono utilizzati per i trasporti pneumatici, nelle cementerie, nell'alimentazione dell'aria dei cubilotti nelle fonderie e nei bruciatori a nafta, nei mulini, nei pastifici, nelle industrie chimiche, siderurgiche, metallurgiche ove siano richieste piccole portate con medie ed alte pressioni. La temperatura del fluido aspirato non deve superare gli 80°C. **APRF-APRG-APRH-APRI-APRL: Ventilatori centrifughi con girante a pale rovescìe per i quali è previsto un Ntarget = 61.**

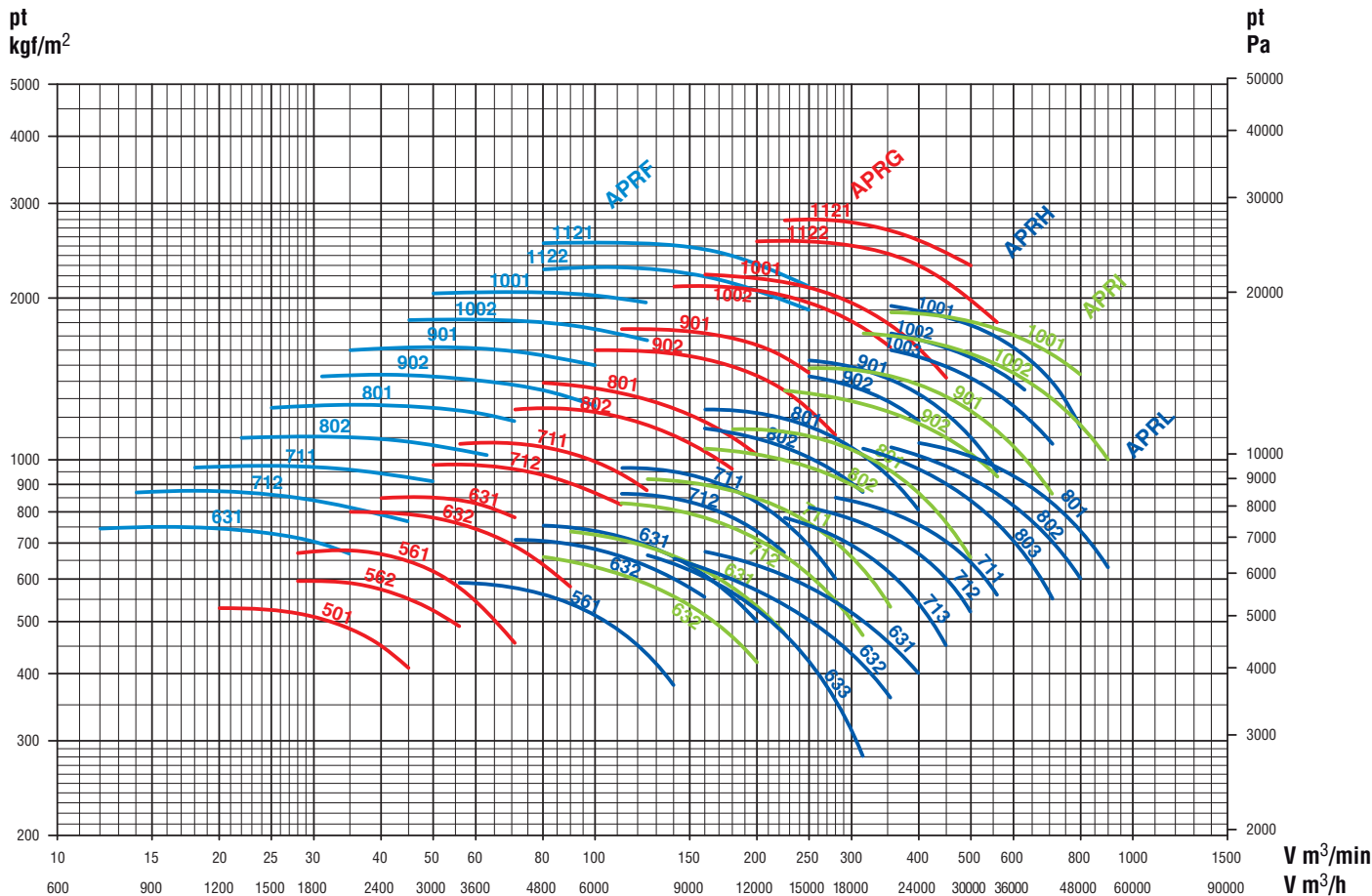
USO:

Para aspirar aire limpio y polvoriento. Esta serie de ventiladores de alta presión está caracterizada por un elevado rendimiento con ahorro de energía eléctrica, pues tiene instalada una rueda especial de paletas invertidas (Negativas). Se utilizan para los transportes neumáticos, en las fábricas de cemento, en la alimentación del aire de los cubilotes, en las fundiciones y en los quemadores de gasoleo, en los molinos, en las fábricas de pastas alimenticias, en las industrias químicas, siderúrgicas y metalúrgicas en donde se necesiten pequeños caudales de media y alta presión. La temperatura del fluido aspirado no tiene que superar 80°C. **APRF-APRG-APRH-APRI-APRL: Ventiladores centrífugos con rotor de paletas curvadas hacia atrás para los que se prevé un Ntarget = 61.**

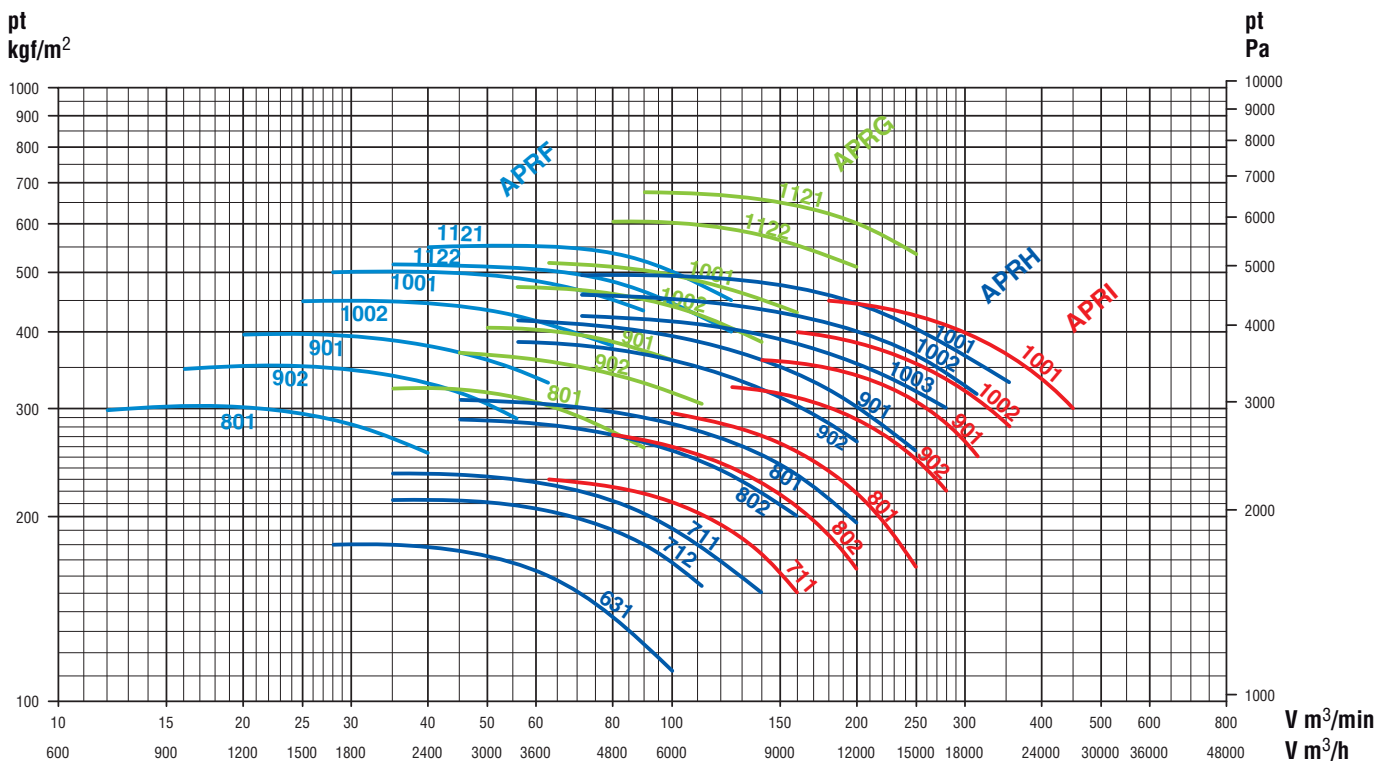
Legenda dati ErP - Legend data ErP - Données légende ErP - Eckdaten ErP - ErP Datos leyenda

<p>Pn: Potenza nominale motore n: Velocità di rotazione Rapp. Spec.: Rapporto specifico q: Portata volumetrica al punto di massimo rendimento Pf: Pressione totale del ventilatore al punto di massimo rendimento Pa: Potenza assorbita dal ventilatore al punto di massimo rendimento Pe: Potenza elettrica in ingresso nel punto di massimo rendimento del ventilatore ηe: Efficienza complessiva ηe target 2013: Efficienza energetica obbiettivo 2013 N: Grado di efficienza del ventilatore calcolato</p>	<p>Pn: Nominal motor power n: Rotational speed Rapp. Spec.: Specific ratio q: Flow rate of the fan to the point of maximum efficiency Pf: Fan total pressure at the point of maximum efficiency Pa: Power absorbed by the fan at the point of maximum efficiency Pe: Electrical power input at the point of maximum efficiency of the fan ηe: Overall efficiency ηe target 2013: Target energy efficiency 2013 N: Efficiency grade of the fan calculated</p>
<p>Pn: Puissance nominale moteur n: Vitesse de rotation Rapp. Spec.: Rapport spécifique q: Débit volumétrique au point maximal de rendement Pf: Pression totale du ventilateur au point maximal de rendement Pa: Puissance absorbée du ventilateur au point maximal de rendement Pe: Puissance électrique absorbée au point de rendement maximum du ventilateur ηe: Rendement global ηe target 2013: Rendement énergétique objectif 2013 N: Niveau de rendement du ventilateur calculée</p>	<p>Pn: Motorennennleistung n: Drehzahl Rapp. Spec.: Spezifisches Verhältnis q: Volumendurchsatz bei höchstem Wirkungsgrad Pf: Gesamtdruck des Ventilators bei höchstem Wirkungsgrad Pa: Vom Ventilator bei höchstem Wirkungsgrad entnommene Leistung Pe: Vom Motor entnommene Leistung ηe: Energieeffizienz ηe target 2013: Zielenergieeffizienz 2013 N: Wirkungsgrad des Lüfters berechneten</p>
<p>Pn: Pn: Potencia nominal motor n: Velocidad de rotación Rapp. Spec.: Relación específica q: Capacidad volumétrica en el punto de máximo rendimiento Pf: Presión total del ventilador en el punto de máximo rendimiento Pa: Potencia absorbida por el ventilador en el punto de máximo rendimiento Pe: Entrada potencia eléctrica en el punto de eficiencia máxima del ventilador ηe: Eficiencia global ηe target 2013: Eficiencia energética objetivo de 2013 N: Grado de eficiencia del ventilador calculado</p>	<p>Dati riferiti all'assemblaggio definitivo con motori ad efficienza IE2 conformi alla IEC 60034-30, categoria di misura B-D e categoria di efficienza totale. Data reported with final assembly efficiency motors IE2 according to IEC 60034-30, B-D measurement category and total efficiency category. Données se rapportant à l'assemblage définitif avec moteurs à efficacité IE2 conformes à la norme IEC 60034-30, catégorie de mesure B-D et catégorie d'efficacité totale. Daten rapportiert mit definitive Montage IE2 Wirkungsgrad Motoren nach IEC 60034-30, B-D Messung Kategorie und total Wirkungsgrad Kategorie. Datos reportados con montaje de motores eficiencia IE2 según IEC 60034-30, categoría de medición B-D y categoría de eficiencia total.</p>

2 Poli - Poles - Poling



4 Poli - Poles - Poling



Tipo - Type - Typ - Tipo Ventilatore Fan Ventilator Moteur Motor	kW Inst.	n. min. ⁻¹	Lp dB/A	Rapp. Spec.	q m³/min.	P1 kg/m²	Pa (Pascal) = kg/m² x 9.807																			
							V = m³/min																			
							63	71	80	90	100	112	125	140	160	180	200	225	250	280	315	355	400	450	500	560
APRI 632/B	15	2950	88	1.06	125	588	660	650	630	615	585															
APRI 632/A	18.5	2950	88	1.06	128	582	660	650	630	615	585	520	470	420												
APRI 631/B*	18.5	2950	89	1.06	140	655	735	720	700	680	655	625	585	545	475											
APRI 631/A	22	2950	90	1.05	197	552	735	720	700	680	655	625	585	545	475											
APRI 712/B	30	2950	91	1.06	225	670				825	820	800	775	745	710	670										
APRI 712/A	37	2950	92	1.06	232	655				825	820	800	775	745	710	670	620	550	470							
APRI 711/B	37	2950	92	1.08	225	805				920	910	890	870	840	805											
APRI 711/A	45	2950	92	1.07	245	773				920	910	890	870	840	805	770	700	630	530							
APRI 802/A	55	2950	93	1.08	315	875				1050	1040	1030	1000	970	930	875										
APRI 801/B	55	2950	93	1.11	250	1095				1140	1140	1130	1120	1095												
APRI 801/A	75	2950	94	1.10	321	1012				1140	1140	1130	1120	1095	1020	960	880	775	655							
APRI 902/B	90	2950	96	1.11	400	1170				1345	1325	1300	1260	1220	1170	1100	1030	930								
APRI 902/A	110	2950	96	1.11	439	1116				1345	1325	1300	1260	1220	1170	1100	1030	930								
APRI 901/B	110	2950	96	1.13	450	1310				1480	1470	1450	1410	1370	1310											
APRI 901/A	132	2950	96	1.13	452	1307				1480	1470	1450	1410	1370	1310	1250	1160	1030	860							
APRI 1002/B	160	2950	97	1.15	480	1590																				
APRI 1002/A	200	2950	98	1.14	572	1485																				
APRI 1001/B	200	2950	98	1.17	550	1761																				
APRI 1001/A	250	2950	99	1.15	724	1563																				
APRI 711/C*	132	1450	77	1.02	113	200			230	228	226	220	210	200	188	175	150									
APRI 802/B*	132	1450	79	1.02	152	216			273	270	260	250	240	230	210	190	165									
APRI 801/C	160	1450	80	1.03	124	283						295	290	280	265	250	235	220	195	165						
APRI 902/C	160	1450	81	1.03	210	281						325	320	310	300	285	270	250	220							
APRI 901/C	180	1450	83	1.03	222	327						360	355	350	340	325	310	280	250							
APRI 1002/C	180	1450	84	1.03	296	326						400	390	380	370	355	340	320	280							
APRI 1001/C	200	1450	85	1.04	304	397						450	445	440	430	410	390	370	340	300						
APRI 633/A	22	2950	89	1.03	295	341					540	525	505	480	460	430	400	365								
APRI 632/A	30	2950	90	1.04	281	455					620	605	575	555	520	500	460	420	365							
APRI 631/A	37	2950	91	1.04	356	459						670	650	630	605	580	550	510	465	400						
APRI 713/A	225	2950	92	1.05	428	520						750	725	705	675	640	600	560	500							
APRI 712/A	250	2950	93	1.06	449	571																				
APRI 711/A	280	2950	94	1.06	496	598																				
APRI 803/A	280	2950	95	1.07	616	677																				
APRI 802/A	315	2950	96	1.07	668	710																				
APRI 801/A	315	2950	97	1.07	733	736																				

Pa (Pascal) = kg/m² x 9.807

* Ventilatori non a listino, esecuzione su richiesta.
The fans are not in our Price List, production on request.
Ventilateurs hors catalogue, fabrication sur demande.
Der Ventilatoren sind nicht in unsere Preisliste enthalten, Produktion auf Anfrage.
Ventilador no estandar, construcción bajo pedido

v: Ventilatore con rapporto specifico >1.11
v: Fan with specific ratio >1.11
v: Ventilateur avec un rapport spécifique >1.11
v: Ventilatoren mit spezifische Verhältnis >1.11
v: Ventilador con relación específica >1.11

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
Noise level tolerance ± 3 dB
Toleranz Schallpegel ± 3 dB
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dB
Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB

N2013 = 61
TARGET

serie
series
série
serie
serie

APRI

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
 OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
 ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
 DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

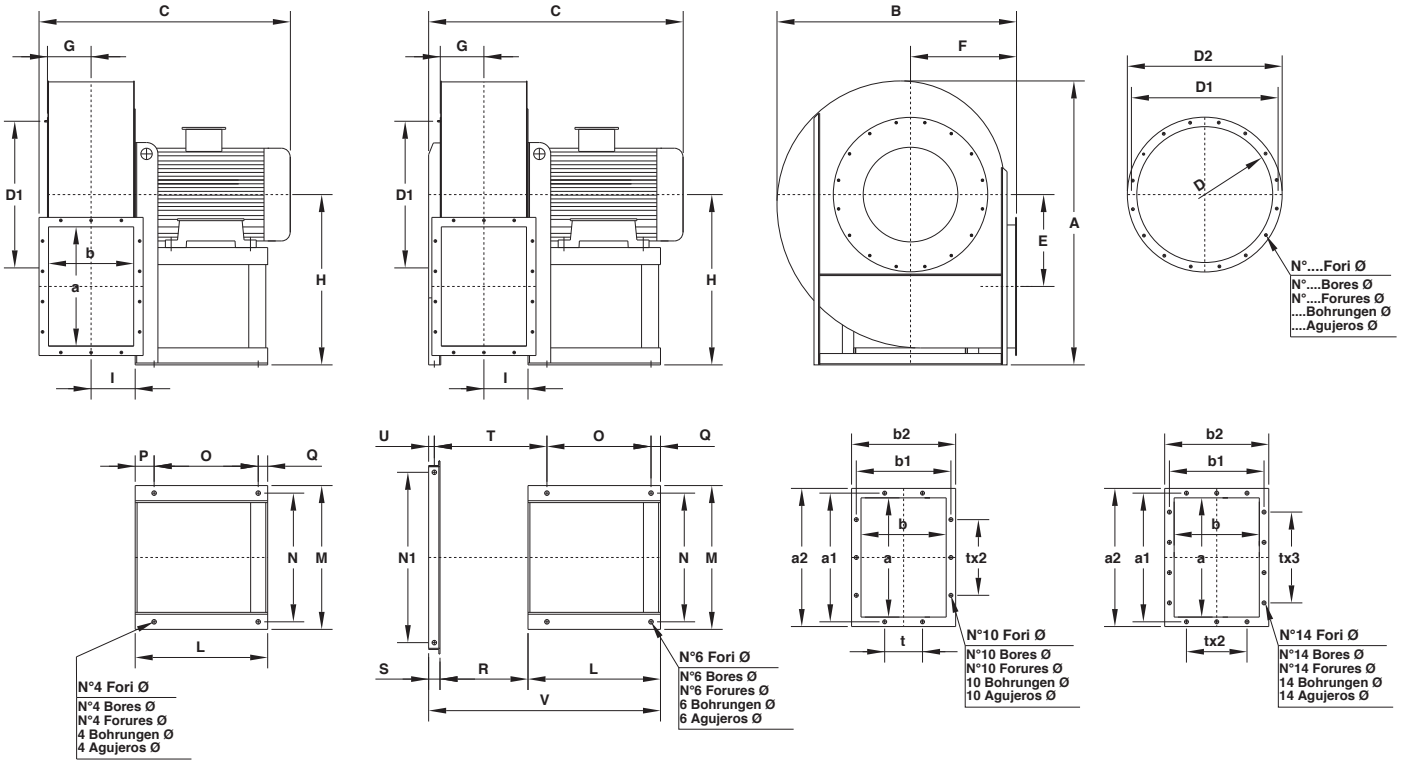
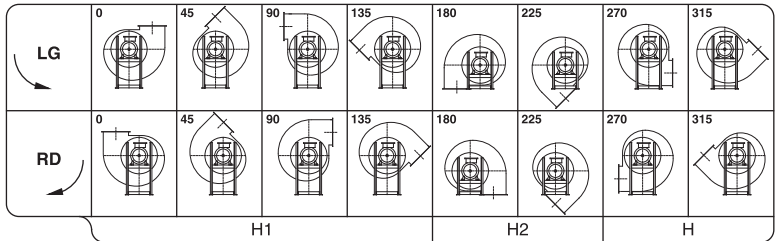


Tabella orientamenti / Table of discharge positions / Tableau d'orientation / Tabelle der Gehäusestellungen / Tabla de las orientaciones



APRI 632 ÷ 801
 Il ventilatore è orientabile
 The fan is revolvable
 Le ventilateur est orientable
 Ventilatorgehäuse ist drehbar
 El ventilador es orientable

APRI 902 ÷ 1001
 Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
 El ventilador no es orientable

Tipo - Type - Typ	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador												Basamento Base Chassis Socket Base											Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante				Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente						Peso Weight Poids Gewicht Peso		PD ² GD ²						
	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	N ₁	O	P	Q	R	S	T	U	V	Ø	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°		Ø	kg	kgm ²			
APRI 632/B	160	M2																																							160	3,5
APRI 632/A	160	L2	990	895	840	322	425	144	560	560	425	132	425	440	400	-	340	55	30	-	-	-	-	-	14	361	405	441	8	11,5	355	250	405	300	435	330	125	10	11,5	164	4	
APRI 631/B*	160	L2											470	500	450		370	65	35																			170				
APRI 631/A	180	M2																																						200	6	
APRI 712/B	200	LA2																																						200		
APRI 712/A	200	LB2			945								500	570	510		385	75	40						16															200		
APRI 711/B	200	LB2	1115	1005		360	475	159	630	630	475	148														406	448	486	12	11,5	400	280	448	332	480	360	125	14	11,5	206	7	
APRI 711/A	225	M2			1020								550	626	565		425	85	40					19																206		
APRI 711/C*	132	SA4			735								320	392	360		250	45	25					12																185		
APRI 802/A	250	M2			1060								600	686	615		460	95	45					21																248	10	
APRI 802/B*	132	MA4			770								320	392	360		250	45	25					12																211		
APRI 801/B	250	M2	1250	1120	1060	405	530	183	710	710	530	166	600	686	615	-	460	95	45	-	-	-	-	21	506	551	586	12	11,5	450	315	497	366	530	395	125	14	11,5	252			
APRI 801/A	280	S2			1190								700	760	680		550	100	50					24																277	12	
APRI 801/C	160	M4			905								425	440	400		340	55	30					14																220		
APRI 902/B	280	M2			1250								700	760	680		550		50			500		1130																315		
APRI 902/A	315	S2			1250								770	860	770		605		55			510		1200																	348	19
APRI 902/C	160	L4	1410	1265		970	460	600	209	800	710	600	425	440	400		340		30			455		855	14	568	629	668	16	11,5	500	355	551	405	580	435	125	14	11,5	248		
APRI 901/B	315	S2			1250								770	860	770		605		55			510		1200																	353	
APRI 901/A	315	M2			1395								770	860	770		605		55			510		1200																353	22	
APRI 901/C	180	M4			970								470	500	450		370		35			465		900	14															265		
APRI 1002/B	315	MG2			1440								770				604		56			548		1238	24															418		
APRI 1002/A	315	MG2			1440								470				370		35			503		938	17															418	32	
APRI 1002/C	180	L4	1570	1410		1080	520	670	229	900	800	670	770	1130	1060	1060					548		1238			638	698	738	16	13	560	400	629	464	660	500	160	14	14	376		
APRI 1001/B	315	MK2			1440								770				604		56			548		1238																	425	
APRI 1001/A	355	LB2			1710								950				780		60			548		1418																535	38	
APRI 1001/C	200	L4			1080								500				385		40			513		968	16															390		

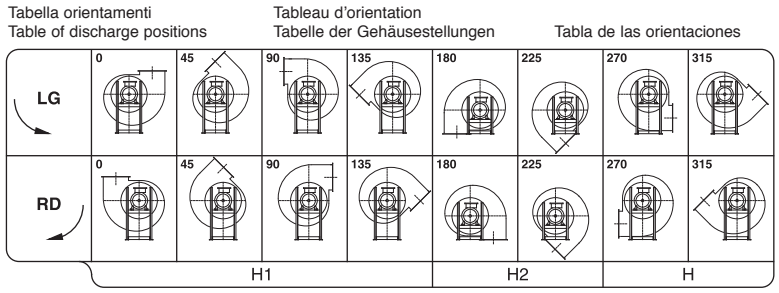
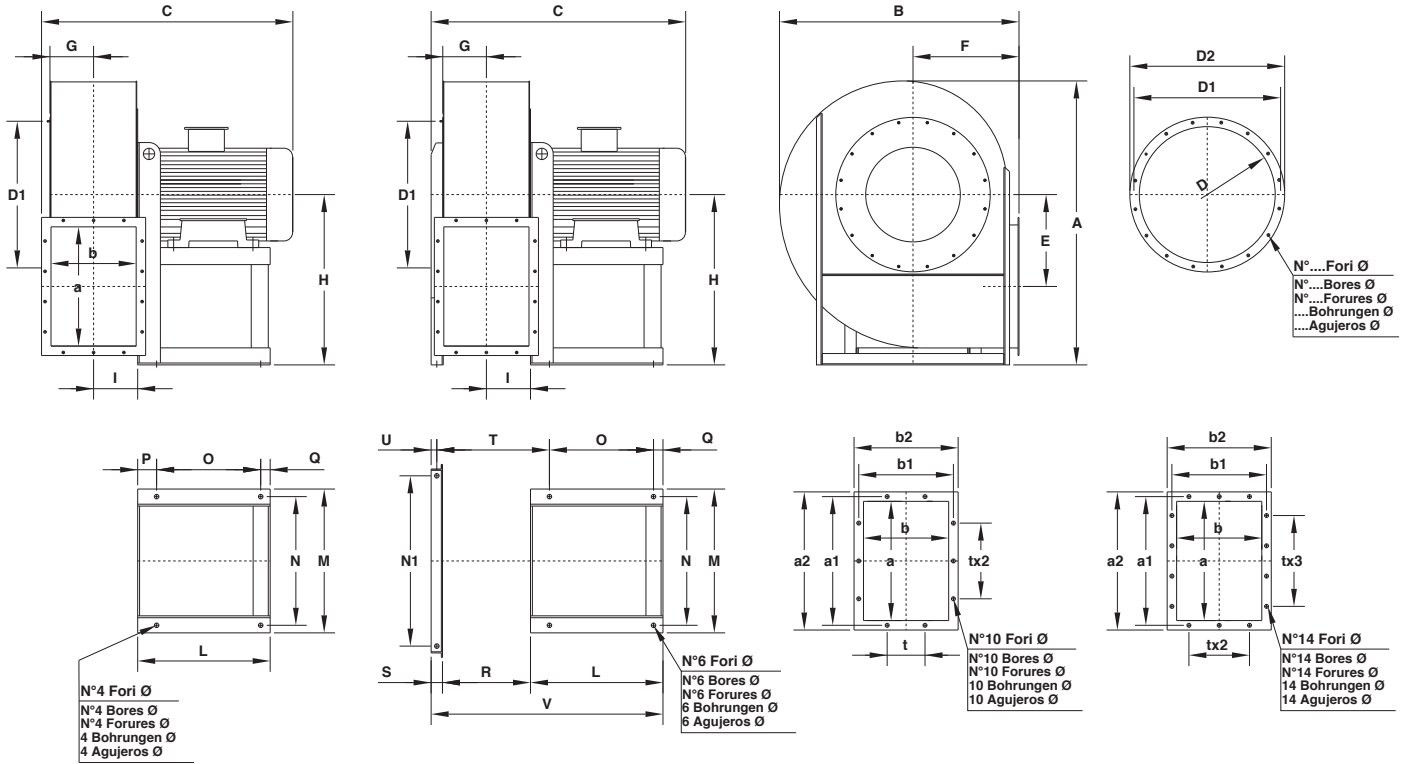
Tabella non impegnativa
 The above date are unbinding
 Tablelay sans engagement
 Maße unverbindlich
 Los datos de la tabla no son vinculantes

* Ventilatori non a listino, esecuzione su richiesta.
 The fans are not in our Price List, production on request.
 Ventilateurs hors catalogue, fabrication sur demande.
 Der Ventilatoren sind nicht in unsere Preisliste erhalten, Produktion auf Anfrage
 Ventilador no estandard, construcción bajo pedido

Peso ventilatore in kg (senza motore)
 Fan weight in kg (without motor)
 Poids du ventilateur en kg (sans moteurs)
 Ventilator Gewicht in kg (ohne Motor)
 Peso del ventilador en kg (sin motor)

serie series série serie serie **APRL**

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
 OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
 ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
 DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS



APRL 633-632-631
 Il ventilatore è orientabile
 The fan is revolvable
 Le ventilateur est orientable
 Ventilatorgehäuse ist drehbar
 El ventilador es orientable

APRL 713 ÷ 801
 Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
 El ventilador no es orientable

Tipo - Type - Typ	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator										Basamento Base Chassis Socket Base										Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante				Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente						Peso Weight Poids Gewicht	PD ² GD ²										
	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	N ₁	O	P	Q	R	S	T	U	V	Ø	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b			a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø	kg	kgm ²	
APRL 633/A	180	M2			960						470	500	450		370	65	35						14																	190	4	
APRL 632/A	200	LR2	1280	1010	1035	380	450	183	800	630	450	188										16	568	629	668	16	11,5	500	355	551	405	580	435	125	14	11,5			205	4,2		
APRL 631/A	200	L2																																					208	4,5		
APRL 713/A	225	M2			1160						550	626	565		425		40				530		1025	19																244	7	
APRL 712/A	250	M2	1340	1130	1290	430	500	206	800	710	500	212									540	30	1075	21	638	698	738	16	13	560	400	629	464	660	500	160	14	14			261	7,5
APRL 711/A	280	S2									700	760	680		550		50				545		1125	24																285	8	
APRL 803/A	280	M2			1345						700				550		50				595		1225																	335	12	
APRL 802/A	315	S2	1505	1270		486	560	231	900	800	560	236									30	1245	24	718	775	818	16	13	630	450	698	513	730	550	160	14	14			354	12,5	
APRL 801/A	315	M2			1490						770	930	870	900	605		55	465	60		605		1295																	360	13	

Tabella non impegnativa
 The above date are unbinding
 Tableay sans engagement
 Maße unverbindlich
 Los datos de la tabla no son vinculantes

* Ventilatori non a listino, esecuzione su richiesta.
 The fans are not in our Price List, production on request.
 Ventilateurs hors catalogue, fabrication sur demande.
 Der Ventilatoren sind nicht in unsere Preisliste erhalten, Produktion auf Anfrage
 Ventilador no estandard, construcción bajo pedido

Peso ventilatore in kg (senza motore)
 Fan weight in kg (without motor)
 Poids du ventilateur en kg (sans moteurs)
 Ventilator Gewicht in kg (ohne Motor)
 Peso del ventilador en kg (sin motor)